

اراز محمد آهنگری

آیم

محمود علاء
أشعار
ترجمة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

آيىم

((سايلانان قوشغىلار))

اراز محمد آهنگرى

به كوشش:

سونا گل قجرى



آهنگری، ارزاز محمد	- ۱۳۴۲	مرشنده
ایم (سیلستان فوشیلار) / ارزاز محمد آهنگری؛ به کوشش سونگل تهری.		هزار و نام بیدار
گرگان: مختومقلی فراخی، ۱۳۹۱.		مشخصات نشر
۱۰۰ ص: ۲۱۰x۱۷۵ مم.		مشخصات ظاهری
نر : ۹۷۸-۹۶۴.۰۸۷۱۷-۴۵۰۰۰		شابک
فیلم		و ضمیت فهرست نویسی
ترکمن		پادشاه
شهر ترکمن - ایران - آذن ۱۲		موضوع
کفری، سونگل، ۱۳۵۵ - س گردارنده		شاعر ازروند
/۱۸۷۱۹ ۱۲۹۱۳۳۲۷		رده بندی کنگره
۳۶۹۱/۸۹۲		رده بندی دوری
۲۹۸۴۶۲۹		شماره: کتابشناسی ملی



آیم



صاحب اثر: ارزاز محمد آهنگری

به کوشش: سونا گل قجر

ملحق روی جلد: فردید نمازی

ناشر: انتشارات مختومقلی فراخی ۱۷۱ - ۲۲۶۸۶۷۰

آدرس: گرگان، خ شهید بهشتی، پهشت ۱۷، رویروی بیمارستان دزیانی

چاپ و صحافی: چاپ افست مختومقلی ۱۷۱-۲۲۴۳۵۵۰-۲۲۶۸۶۹۰

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۲

قطع: زرعی

مشخصات ظاهری: ۱۰۰ ص

قیمت: ۴۵۰۰۰ ریال

شماره: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۰۸-۶۱۷-۴

آراز محمد آهنگری فرزند عبدالله آهنگری، متولد سال ۱۳۴۲ گنبد قابوس،

فاسخ انتحصیل از دانشگاه پیام نور گنبد قابوس، رشته کارشناسی ادبیات فارسی،

کتاب شعر غنچه را در سال ۹۰ منتشر کرد و مجموعه شعر آیم را به حلاقمندان معرفی نیکنم،
ایدوارم که مورد پند حلاقمندان قرار گیرد.

بىازىيلان قوشغىيلار

صفحە

عنوان

٩	آناما
١٢	يىلدا گىچە سى
١٣	دكتر سلام
١٧	پول پرست
٢٠	قسم . دوز، چورك دان
٢٢	اۋى گلىن
٢٤	ماتور سۈران
٢٦	دآش دان ...
٢٧	هاوليقما
٢٨	ياماقلى كوجە
٣١	اۇزىنگ بول
٣٥	بىر درد...
٣٦	هزىئە گرىي
٣٨	هزىئە
٤١	اۇزىنگدان
٤٥	ريشك
٤٧	آرزو
٤٨	بىر گورزىنگ...

٥٤	فرصت
٥٥	اۇل نامل؟!
٥٨	كتاب دان
٦١	بىر تومان دان گچمه دىك
٦٣	غىيت كىشىدان ...
٦٦	ايکى ...
٦٧	گۈرىپ ...
٧٢	قاىقى
٧٣	كېھ گىدان
٧٥	اوشدى اوشدى
٧٦	اي دوس لار ...
٧٨	بارا
٧٩	هوس
٨٢	گۈردىم ...
٨٣	منتلى پول
٨٥	كالباس ھم ...
٩٢	تومىس دان
٩٦	دۈزجەلام
٩٧	أولاردان
٩٨	نامل؟!
٩٩	خوش اخلاقىم

آتاما...

شکر ادیارین آتام
قولداداب گلیارسینگ مدام
ایشله یارسینگ بیز اوچسین
قیننگ چیلیغین سن آچان
سن بولماسانگ بولمه یار
آلجاق زادیم گلمه یار
گیچی بولسین اولسی دان
سن آتام سینگ ولسی دان
دایان یان من قولداسانگ
شیدیب شانیم یوولداسانگ
شی گؤن لاریم قینگلیقدان

یوراک دیسنگ قآنلیقدان

سن دادیما یشتیوشان

قؤلیم آلیبا ساتاشان

تلک ادن بولا سام

کلک یولداب آلداسام

باغیشلاور سن آتام

دین ایمان سن مدام

شکر ادیب گلیار من

ینگیب شیدیب آلیار من

آتام منینگ ولیم دیر

هر سؤزیمدان بیلیم دیر

آنانگ دیسم اونود مانگ

یوراک باغرین قآن ادمانگ

شکر ادینگ بولماغین

شیدیب سیلاب گلمه گین

آتانگ جایی بیر جای دیر

انانگ همدا هم پای دیر

فکر لان سن ای انسان

فرضینگ قوی سن قوی بوسان

يىلدا گىچەسى

د

يىلدا — گىچە :
قارانقى لاغىنگ
ايىنگ قارانقى گىچە سى
ساويعينىڭ ، گلمە گىن بوشلادى
اما ، آى دا گۈزىگ دا بولىپ
 يولى گۇرگىزدى ؛ هم ساوىددى
بىز ھم ، شول — يولى گوزلاپ
آرزو لارا قىزىپ
ايىنگ نورىيە ايانىپ
شونىنىڭ يادينا دايانيپ
مهر لاردان دؤشىپ
گىچە چند ساوىق دان اوشىپ
گلىچاك — دانگىينى ، يادلىغىنى .
يادلا دىق ...

دکتر سلام...

سلام علیک دکتر جان

آدینگ بولیار انسان بان

بو گون گلديم شوندان شان

مریض بولدیم پولیم یوق

پاتسلاب دوران دیلیم یوق

خواهش چکان حالیم یوق

قاویب دورما دکتر جان

باقماق سندا باقدیر جان

مریض سانگا ساغدیر جان

ام آد لارى سِندان دير

آل اول پولى چندان دير

آلسن ميىنى مِندان دير

شىدىب ديدىم بولمادىنگ

سۇزىم قايدىب آلمادىنگ

بىر بىر دىب بىلمادىنگ

ياداسالدىم شول واغتىن

كچن شادلىق بول واغتىن

دكتىر بولان قول واغتىن

هر واغتىندا گلان مىش

اىردا گىچ دا بولان مىش

اوسى سىندا قىلان مىش

بورجىم دىبيان اۇل واغىت

انسان سئىيان بئۇل واغىت

سانين قسويان قىئۇل واغىت

شىدان لاردان فىكىر اددىم

سۈزىم قارشىن اگىر اددىم

بازىپ يازىپ دوغىر اددىم

دىدىيم ذكتىر مى شى سن؟

یادام او ننگ امی سن؟

انسان لینینگ چمی سن؟

دیدی دؤزمه، کېپ مخت

دیدی دورى كوب سخت

دیدی سانگا سن يكىد

دۇشىن ماكدان فكر لان

سۇزىنگ آيدسانگ آنىڭلار

ينگيل بولمان آغىر لان

پول پرسست

من قولینگ من پول پرسست من
من اولینگ من يال پرسست من
من منم من ديل پرسست من

من كه ظاهر گئونگ پرسست من
من كه ديلدان دينگ پرسست من
من شو ديلدان اينگ پرسست من

من قولینگ من بىلبلينگ من
سبلينگ من اينگ گلينگ من
من منم من سنگ الينگ من

يابنابيار من چينا يارمن
دين ديبن دان قابنابيار من
قآي غيسيندان اوينابيار من

من پرست من پسول پرست من
هر اویسن دان گل پرست من
شیره سیندان دیل پرست من

من که ظاهر دین پرست من
گؤنگ بريندان گأن پرست من
من منم من خون پرست من

قانيڭ دۇكىم قارشىن دورسانگ!
من کە يوزلاپ گورشىن دورسانگ
هايسى اللدان اورشىن دورسانگ

من منم من من قئولىنگ من
من خدانگ من من پولىنگ من!
چۈركىب دورماق من اولينگ من

من منم من كىرىدى كىردار
درد اوستىيىندا دردى دو ر دار
دور لىغىيندان دورلى سىردار

من منم من پول پرست من
پول اوستیندان اول پرست من
شونگ یریندان یول پرست من

قسم، دوز—چورک دان

قسم ایچجک بولدیم ، خدایا

بوراگیم دیدی :

هایسى قسم دان یتدینگ خدایا

گوزلا دیم ، گچن واغیت لارى

اوغلانلىق زمانىن، يادا سالدىم

ايچرديك ، قسمى

چوراک دان — دوزدان

اژل چوراک قاچان بولسا يردا

اوغشاب — ماگلايمىزا دىگىرىپ

بىر قاباد جايىدا قوييردىق

دوزين هم دىلدا...

قايتالاب بوراگيم ديدى:

شو زاد لاري ، شو ير لاردا

دوغىر دان سىپلاب

حوب . ديسنگ بولار ، خدابا

اۋى گلىن

اۇنگىسىندان من مىشىك دىم

اونگ دىلىنىدان گىچىك دىم

شايىد بولسام عشيق دىم

بواش يتواش يول آلدىم

بولجاق زادىن دان بىلدىم

بىر دان سۇزىمىدان بولدىم

حقىم دىدىم گراڭ دان

ھەر زادىيەن دان دراڭ دان

شايىد بولسام اوراقدان

ایچاک زادیم ایپارین

سزیچاک بولسام یسوپارین

یویب مونگلاب قؤپارین

آدیم بولیار آی گلین

یاشان منم اوی گلین

سۇی دیسم من سۇی گلین

ماتور سؤران

ماتور سؤرسانگ ياش يكيد

يسواش دان گيد بار دا گيد

يولين يق سن باردا يات

قاتى كيد سانگ چاقىشماق

فانا قارشىب بولاشماق

ديام اوندان اولىشماق

يسواش دان گيد اي جانىم

جانىم سؤرين اي خانىم

ارتىر دىمە اي گونىم

قایغین چکان کیم بولار

انانگ آتانگ درد آلار

درد اوستیندا داغیلار

یواش دان گید یواش دان

سوزرماک دالدیر ساواش دان

اول جای دال دیر ینگیش دان

فکر دان بول یاش یگید

بولیب دورما بد بخت

کیم آل سن خسوشبخت

داش دان... .

داشا داش، دیین واغتیم

داش غیغیردی:

حرمتیم ساقلامادینگ

مانگا ، هر ناملین دیدی

دیدی :انانگ ، آنانگ اوغیل — قیز

دوغانینگ قویمادینگ ...

دیدی : من داش می یا سن ؟!

دیدی : سن یوراک دان داش

هم کرک دان ، توت بار— دیر....

سن داش سینگ ، دیسب دورما داغیب

اوززینگ داش ، داغ نش سینگ

مندان شی دیر داش دان؟!

هاؤليقما

بىر زادى سىن تاپما سانگ

يابىناما سىن چېپ مى سانگ؟!

بىر دم فىكر دان آيىلان

قۇيىيان يې لاردان ئويىلان

بىرمە يوراك آشاق بىاس

سېۋىزىنگ ارىدىيندان كىس

قىرات اد سىن تاپارسىنگ

اما دىب ئۆپسارسىنگ

ياماقلى كوجه

د

ياغين گلدى آسمان دان

هوابولىدى دوماندان

چوقر دولدى ياغان دان

هر قىزمدا بير چوقر

كوبىم بولاندان بوقر

بىر دان گچنلار تىڭىر

هر ياغىندان شى گورىنگ

ايناسىغا باز گۈرىنگ

شىدېب سۇزىمدان دورىنگ

هر قادمدا بير تومماك

ايزيين توتسانگ اول چومماك

تـزـكـ يـالـىـ يـولـ يـامـماـق

خـيـابـانـ هـمـ كـوـچـهـ لـارـ

دورـأنـ اوـنـدانـ سـنـچـيـلـارـ

بـيـرـ آـخـ دـيـبـ گـنـچـيـلـارـ

شـيـدـيـبـ بـارـيـارـ يـامـلاـبـ

شـهـرـ اوـبـانـ چـمـهـ لـابـ

شـكـلـ زـادـ دـانـ گـمـهـ لـابـ

گۇرأن آدام شى دىيار

گويىا دنگىز قىلى دىيار

سەر پا دورأن ھاي دىيار

اول قۇيندان چوقىردان

كچىن ماشىين تىڭىردان

آدام حىيران تاقىردان

اما بىلىار بولمە يار

شى دوردان قالىمە يار

يازسا حەط لار دولمە يار

اۋزىنگ بۇل

با دوغانىم احمدىم

با يېڭىم رحمتىم

با اۆزىم مەممىم

اۋزىنگ بۇلسن فىكردان

هەر كىم اۋزىنى گۈرىيار

اۋزىم دىب اول دورىyar

شىدىب دىيىنان سئورىyar

اۋزىنگ بولسн اوغىيردان

هر کسه سن اینسانیانگ

دوستیم دیب چکنیانگ

شیدیب او ندان بگنیانگ

اوزینگ بولسن دو غیردان

واغتیندا گئور آللداشين

شب دیب سنی بل لداشين

شاید شی گئون يولداشين

اوزینگ بولسن د وردان

زمان سنی آللادیار

شوندان بولسانگ بل لی اديار

باشینگ قایالاب آیلا دیار

اۇزىنگ بولسۇن تىانگىر دان

قىرات اۇزىنگ دان گلار

شىدىپ گىدسانگ اۇل آلار

بىركىت لېك بول بولار

اۇزىنگ بول سەن دەڭىرداڭ

اولا باشىندان ساواار

اۇزى بولىپ من قاواار

پئۆزى شىدىپ اۇل اوار

اۇزىنگ بولسۇن اونگارداڭ

خىرج . اوستىندا آل دىير

بىرگى ليكدا بول دىير

پول پول دىيب اول دىير

اۋزىنگ بولسۇن يالوار دان

باشمارماسانگ ادمە سەن

آخر صونگ ھم ياتما سەن

اف لان يولدان گىدمە سەن

اۋزىنگ بولسۇن آغىزىر دان

بىر درد...

بىر دردىنگ

توتىپ — توتىپ گىورسا

گويا آيرىلچاق داڭ يالى

جانگىنگى آلې بارىار

گوشىشىن صونڭ

گويا داغى

آغىر يوكى ، آرقادان ، دۇشىرأن يالى

يادا ، يورتىپ — يورتىپ

ياداب ، بىر كولگە دا — دىنج آلان يالى.

هزینه گرگ

تا اول واغیت کی ، خرج ادیلمه سا

کتاب سانا گلمه سا

آدام او زینی آدام بیلمه سا

مخت دان — مختا گوزله سا

پول کتاب بولسا — کتاب پول...

آدام او زینی گیچی بیلسه

گیچی لار هم اولی...

شول واغیدا

او سیم ، او سیمی بولماز

قسم ، قسمی آلماز

آدام هم ، سانینی بیلماز

اما انسان ، هر زادینگ سانینى بىلسا

خرج ادسه ، مخت دان يوق ليغينى بىلسا

... مخت هم ...

پول هم ، جايىنى بىلار — آلار

كتاب — آدام — قسم — اوسيم ...

اما بولماسا.

هر نغد ديلسا — هر نغد گۇرلانسا

بىل مخت دير

دوغىر فكر ادسانگ هر زادى

مخت هېچ زاد دا يوق دير ؟!

برمزلار اگر هم بولسا

بىر زادى بار دير

اول هم ، مخت داڭ دير ...

هزینه

هر زادینگ اول خرچی بار
خرج ادسانگ بیل ارجی بار
خرجدان عرشدان بورچی بار

بونه یاتان هر زادین
هایسی سوپیار فریادین
گئنگا دیسانگ بار او دین

خرج ادمه سانگ بیلین ماز
ارزش زادام دولسان ماز
بس سانیندان آلينماز

شأنَا شوندان آلينيار

خرجي قئisanگ دولانيار

شونگا شيديب بيلينيار

گئرسن خرج دان گيدما گين

اي اي ديب ياتماغين

غريب بوليب اوتسما گين

خرجي اد سن خرجي بار

خرجا گيد سانگ ارجى بار

ارجى اوس دان سورجي بار

مختا گىدماك او تانج دىر

خرجى ادسانگ قوانج دىر

گئورما دورسانگ بىنج دىر

بىر دم شۇندان فكر لان

بولجاق زادىن آنگىر لان

فکر پالىدان تىگىرلان

شىلە دىر اۇل فكر ادسانگ

بۇنە حىمال دارغاد سانگ

ھزىنە دان او غىراد سانگ

اۋزىنگدان...

جوان واغتىنگ ايشلاسانگ

يغناپ اوپدان گۈچ لاسانگ

شىدىپ حىدان دىشلاسانگ

اۋزىنگدان دىسر اۋزىنگدان

اوغىل قىزىنگ هايىقىرسانگ

دوغىر يولىن سايغارسانگ

حق واغتىندان چىغىر سانگ

اۋزىنگدان دىسر اۋزىنگدان

ولى گنگ دان گنگ گئورسانگ

گونگا دیب دینگ گئورسانگ

شانی یقان هنگ گئورسانگ

اوزینگ دان دیسر اوزینگ دان

سینگ دیسم عقلینگ بار

پن قیز دان اوغلینگ بار

هر کپینگدان نقلینگ بار

اوزینگ دان دیسر اوزینگ دان

هر زادی حق دیسیار سینگ

شیلا حقین قوییار سینگ

یونه خیال سؤییار سینگ

اۇزىنگدان دىر اۇزىنگدان

گېچە دان تا ارتىر دان

عمر دان تا اۇتاردان

شىدىب گونى ياتسار دان

اۇزىنگدان دىر اۇزىنگ دان

سۇزىنگ بولىyar آوادان

اوندان دىيانگ ھاوادان

اللان دىب يانگا دان

اۇزىنگدان دىر اۇزىنگ دان

ھر كيم ادييار او زيندان

آلېب دورىيىار ھوزىندان

يازدان بوزدان گۈزىندان

او زىنگدان دىرى او زىنگ دان

انسان يازىيار سۈزىندان

پانىب گلىيار گۈزىندان

اونگ دىلىندان پوزىندان

او زىنگدان دىرى او زىنگ دان

ریسک

ریسک ادمه سانگ اوسمه رسینگ
اوزجاك بولسانگ اوزمه رسینگ
یواش یواش دؤزمه رسینگ

فکر لانیب گیدارسینگ
شیدیب خرجدان اوتسارسینگ
ایسان سانگ سن اوتسارسینگ

هممے زادی بها دیر
ارزان لیغى هوا دیر
سۇزىم شايد يانگا دیر

ریسک ادمه سنگ بیتمه يار
آلچاق زادینگ بیتمه يار
ایجاك بولسانگ اوتمه يار

قورقما ريسك اد شى دىيپ
يـونـه خـيـالـيـن دـوـيـب
اوـسـمـاـك يـولـين سـنـ سـئـيـب

هـونـها گـئـرـ سـنـ رـيـسـكـ اـدـانـ
هـرـ زـادـى اـفـلـ قـوـزـغـادـانـ
آـدـى شـايـىـدـ نـسـگـهـ دـانـ

زـمانـ شـيـدىـبـ دـولـانـيـارـ
دـولـانـمـازـدانـ بـولـانـيـارـ
ريـسـكـ اـدـ دـيـبـ آـلـيـنـيـارـ

آرزو...

بیر دونیا آرزو

آرزو لار هم یاقین

اما بیر دان.

آرزو هم گیتدى

آرزو لارهم

بیر يالنگىش دان

فکر ادمه يازدى — شول يالنگىشدان

هم آرزو گيدسىن

هم ، آرزو لار....

بېرگۈرىنگ...

دېيىب دوردى بېر اوغىل
مندان سانگا بېر نقل
آرزو مانگا بېر بوكىل

انه آتام عرضىم بار
ديمانگ شى گون قرضىم بار
سيز دان ديسىم فرضىم بار

ديمانگ اوننگ پوزىنا
بارىنگ پالان قىزىنا
اي ديمانگىز سۇزىنا

آتا شوندان يايىنادى
كىلا تسوتىب قايىنادى
ديلى شىدىب اوينادى

اوغلیم جانیم بىرگىيم بار
بىلىيان منىڭ فرضىم بار
اشدېپ دورىن عرضىم بار

انما اوندان سانادى
اوغلیم دىبب يسانادى
دىلدى پولىنگ هانا دى

منا آنانگ كىچىپىندا
هانى بارسام قاپىندا
برسا جوغاب چېپىندا

هانى مىليون لار پولىنگ
قىيزىل شايىنگ ھە دىلىنگ
ھانى سانان اۇل الينگ

انما اوغلا دىلدى دور
اژتى گلسە اوندا گور
الله يارا اوندا بىر

انه شيله يسول آچىدى
ارتى ديمأ ديل گچدى
الى شونگا گل بيچدى

بگندى اول اوغىيل جان
ديلى دىدى سىن گل جان
انا جانا سىن بول جان

بگندىم اول اوغىيل
يىتدىم دىيىب اول نقل
بوينىما دىر بير بوكىيل

گىيد دىلار اول ساعت دا
قباف آچماغا باغىبت دا
يسوق زادېنىدا نىقد دا

قاف آچىلدى او تىرىيلدى
سلام سوغات گتىرىيلدى

آخر سؤزدا يتيريلدى

انه دىپلى قىزىم بار
فلان مدرک سؤزىم بار
دىسمه سن هم پوزىم بار

قايدىب ديسىم سانگا بىل
قىزىم اوزى سانگا دىل
هونها گلدى سانگا كل

عنابى دى پوز بىلە
عليك دىما سؤز بىلە
بېرى سېردا گۈز بىلە

دىدى اونگا اول انـا
قوـدالىغا بـىلـ سـانـا
كـۈـزـلاـ گـۈـلـيمـ كـۈـلـ يـنـا

دیدی چىكىن مان اول قىيز
دېيىب دوردى سۇزدان سىيز
قوينىڭ دىسىدى سۇزىم سۇز

دېيدى اوغلىنىڭ ايشى يوق
دئنگ لاب دوران ياشى يوق
مانغا دئنگلەن ھوشى يوق

ھانى مىدرىك دكترى ؟
پاھىر اول دىسر مسخرى
وبىم آج سېن اېشتىرى

هاوا اوغلىنىڭ بىاش كلى
آدى شايىد دىسر اولى
قىلى گىچىك ھە كولى

انالار حی——ران ديلار
جـوـاب دـان ويـران دـيلـار
پـورـاـك دـان زـيرـان دـيلـار

جوغـاب بـيرـدى دـيـين قـيز
قاـيدـىـب آـيدـى سـؤـزـدان سـيز
قوـينـگ دـىـدـى سـؤـزـيم سـؤـز

شـيدـىـب بـىـلدـى آـتـاـسى
عـزـىـزـىـر هـمـداـ اـنـاـسى
سـطـرـلـار دـاـشـناـسى

درـک اـدـمـه سـانـگ آـوارـا
دوـرـىـنـدان سـىـنـ بـىـچـارـا
پـورـاـك جـانـ دـان بـىـماـرا

فرصت

هر زادینگ واغتنی بار

شول زادینگ بیری : فرصت

اودان بولین سه ، خبردار بولمالی

اما اوراک يورتىلسە

فرصت سانگا يتىمە يار

هم ، ايزا قالسانگ ، يتىن بولمە يار

شونگ اوچىن

فرصت واغتىندا ، آلمالى — بىلەمە لى

شو زادلارى بولماسا

بىل كى قايقى چكىباندىر....

اُول نَأْمَل؟!

هَر كِيم مَنْدَان آلْغى لِي
حَطَر حَطَر بَولْغى لِي

هَر گُونِينْدان شَمَما رَا
بَرِيب دُورِي——ن اُول آرا

كَوْپ وَاغْتِين دَان كَهْ اشِيدِيان
يُورَام بَاسِيب كَوشِيد يَان

كَأ وَاغْيِيتَان سَئِيمَاك دَان
كَأ وَاغْيِيتَم سَوْمَاك دَان

زحـمـت چـگـيـان هـر گـون دـان

ايـرـدان تـنـورـيـان هـانـگـيـن دـان

ابـشـمـدان مـيـن اوـتـرـ من

شـيـديـب آـلـيـان اـجـرـ من

آـيلـيق دـيـسانـگ بـيرـ آـزـدان

دادـيـب دـورـيـن اوـل دـوزـ دـان

پـسـورـد دـا مـيـن آـلـا دـان

آـزـدان كـأـنـا بـولـا دـان

ارـكـكـ بـولـسـامـ كـأـنـ آـلـيـان

بـولـمـاسـامـ منـ آـزـ بـولـيـان

آدیسم شی دیسر بیلماک دا

زحمت میز دا بولماق دا

حط یازیان من شمارا

بریب دورین همچوارا

گۈردىم يوزلار قوم بولان

سولىب آد لار گۈم بولان

شىدىب شوندان سۈم بولان

بىرى جايى آز گۈردى

ايتىكلاپا پىۋىز بىردى

اول كتابسا سۈز اوردى

او دىلىدى من قىدر من

او بىرى هىم ادئر من

گۈنگ يېرىندان خىدر من

ایتیک لندى یېقىلدى

بىردان كۆپى دوکىلدى

يۇز هم شوندا اكىلدى

تۈزان بولدى دوکائىم

قۇمدان دولدى اوقدانىم

گلدىنگ سىندا باقانىم

حىران: مناكتابا

دېسم سانگا جوغابا

آل سەن اوقيى اى آغا

بېر توماندان گچمە دىك

تا— اۇل واغيت كى

گچمە سە لار— نا چە توماندان

قىسىلىپ دورسالار

جىب لاردا...

اي— چوراڭ دىشىپ

بارماق لاردا چووپىشىپ

اۇل — آيد ماق لار

قورى كېپ دا قالار

اۇل — تانىيجى لار، تانىدماق لار

اوزلارىنى ؛ تانىدماق دا قالار لار

جانا — قآلسىن

جان لار هم.

هنیز ، تومان دان گچن لار یوق ؟؟!

ال لار تیتراپار، جان لار هم

اوندان تیتراپار !؟؟

تا — اول وقت کی

من تومان دان گچمه سام

سن هم — سیز هم — بیز هم

جاناً فالسین

جان لار هم

گچمه ریک

غیبیت کشدان ...

چونکی ذاتینگ گوزلاماک دیر

بالا دیسنگ دنر لاماک دیر

غیبت ادب سوزلاماک دیر

آدینگ دیسم غیبت کپینگ

دینینگ دیسم شیدان کوپینگ

دشمن تخمین شوندان سپینگ

هر

من کی انسان یساينادیم من

سنگ سنگ گینگدان سانادیم من

هر اوریشدان قاینادیم من

دونیان گۇریان سىنگە ئىنگىدان

هر چە پوخ دان اۇل دېلىنگىدان

يالان آيدىب آل ئىنگىدان

من كى ذاتىم گۈرلەمك داڭ

پالا دىسم دىرى لامك داڭ

غىبىت ادېب سۈرلەمك داڭ

من كى انسان جانى جانان

حق دېلىندان گوندا سانان

ياش دوکاندان شوندا يانان

اما دین دیم بیلیب دین ذیم

او د یاقان دان بیلیب سؤندیم

شیدیب سؤزدان قاًیدیب ایندیم

بیلیب گلديم شى دىرس آلشىم

غىبت شىطان او داڭ بولشىم

سنگ شرېنگ دان دىنېب گلشىم

ایکی ...

ہوس — شہرات.

ایکی سی هم ، دوغان

گیدیب دورسانگ

گیدا سینگ گلیار

آد دان — اود دان

یاناسیگ — گلیار

ولی ، ایکی سی هم

بیر زاد بیلان ینگلیار

اول دا ، عقل

عقل ایکیسینی هم ینگیار

ها — چاپ سین لار

ها — دپسین لار...

عقل هم ، اوڑینگ دان...

گۈرىب...

منىنگ آدىم گۈرىب دير

آدام لېلىق دان قورىب دير

شايىد مغزىم چۈرىب دير

اوسان بولسا سۆزىمە يان

دوغان لېقىدا قويىمە يان

ياخشى سۇزا دىمە يان

يامان لاماڭ منگ ايشىم

ديسانگ دينىم بو كىشىم

هر دووردان شى ياشىم

اولاقدان دىسر كېچى دان

يردان گۈنگ دان او جى دان

آغىز بورىن آجى دان

كۈرىب مىنڭ آدى من

انسان ليق دان او دى من

سەن ھم دىسانگ بادى من

پل بىرسانگا اوچ اليان

توناب اودا ياش اليان

دېيىب دورسا دىنج آليان

سامسیق لاری سؤین من

عاقل لاری قزیان من

پاک بوراگى بسویان من

قارالدان من ي سوراکدان

دیب دوریان چ سوراکدان

پانیب یاقیان ي ساراق دان

شى دووردان تومان دان

آغىزى بورنى ييمان دان

گومان هىدم يامان دان

ادیب دورین گؤریب لیک

سېپىب دورین قارىب لىق

بۇنە كىپ دان سارىب لىق

آل لادان من بىللى ادن

مخت زاددان يوللى ادان

دېلىم شىلە دېللى ادن

.

توناي سانگ سەن منگ اليم

اگر بولسانگ سەن قولىم

يازىيار سەنان ال دېلىم

منگ آدیم گۈرىب دىرى

ادجاڭ زادىم قارىب دىرى

آدام مېندان قۇرۇپ دىرى

قايىغى... ...

اوغىل بولما سا ، بىر قايىغى

بولسا ھم ، اوندان بىر .

اوغلان اوپلان مە سا ، بىر قايىغى

بولسا ھم ، دىيار لار :

هاچان ...

برجك بولىپ ...

اما قىز ، گلين بولما سا

بىر ناجا واغىت گچسا ...

گۈزە سانگ ، دوراگى دوراگى . قايىغى...

گئپه گيدان

اونگ کېيىنە مىنگ كېيىنە گىد مە سەن
اۆزىنگ آلداب اونگ سۆزىنە ياتما سەن

يامان لاما سەنى سىلاپ گلانى
اويدان اوغىل قىز دىر ياش گلىنى

اونگ كېيىنە گىد سانگ اولا گۇرىب دىر
بوليان سانگا يورك لاردان قارىب دىر

اونگ كېيىنە گىدىب بىزە چې چىقما
йوراك باغرى او دلاپ اونگا او د چاقما

مر گونىندان ديسام هنر چىقاريانگ
قاران ديسام آق دىب سەن آغاريانگ

اتبر اونى قارپىز لارى قولتىق دا
اولا توتان يولي بولان قال تاق دا

ھر زاد بولسا اونى مىنى قويىمە يانگى
سووپىب اجان باجىن انا سۇيىمە يانگى

ھانتامما بىز سىلاغ ادسانڭ سىلانى
ولى بولىيار سىلاغ ادمان بولانى

بلكم گلسىن قارىيليق دان سىلاماق
چىقار مانى هنر اوندان آلداماق

شىدىپ بارياز گون بە گون دان بولانى
اونگ كېيندان هنر چىقىان بؤلانى

اوشدى اوشدى

اوشدى اوشدى دوست اوشدى
غىلار بىلە كېپ گۈچدى
يامان لادى چېپ كېچدى
اوچدى اوچدى كېپ اوچدى
دوشمان چىلىق قاف آچدى
قاف قاف يىندا صەف آچىدى
اوشدى اوشدى كېپ اوشدى
اوشىب اوندان دووشدى
دووشىب دوست دان يېقىشلى
اوچدى اوچدى دوست اوشدى
شىلە سۇزا سۇز قوشدى
سەنانگا دىيما آز كېچدى

ای دوس لار...

یامان لامانگ ای دوس لار
گومان لامانگ جان سس لار
امید سیز دان گسوریلیار
امید سیزليک سوریلیار
سس لار قال یار سیز لاردان
سوزیب گلیار سوزلاردان
جان سوزلانگیز جان سوزلار
جان جان دیب جان گوزلار
دیل اوچیندا دیمايلینگ
پول ینولیندا قويمايلىنگ
دوست دیسانگا اىنگ قمىت

قالجاق بولسا اول هنمت
چندان بولماق اول گراک
الين توت سن ال گراک
مانها گورسن بولان لار
يامان ليق دان گلان لار
آخر صونگى نبا بولان
شوندان سانگا غم دولان
گلينگ چندان بولايلينگ
ال لار جان دان آلايلينگ
گر چند ديسين دوردان
غملار گوب لاب آنگير دان
گلينگ جان دان بولايلينگ
ديب اوندان قالايلينگ

بارا!

بار لىغىنگىزى — بارماق بىلەن

بلى ادىنگىز

بارماسانگىز ، كىملار بىلار

بارلىغىنگىزى

سسى يوق ، سسى دىين لاردان

بىر بار . سسى دان

بارلىغىنگىزى بلى ادىنگىز

بارسانگىز ، بارار لار

آدام لار ، گلر لار— بولارلار

بارسانگىز بارماق لار بولار لار

هوس

هوس يولدان چورك يوق

اوندان گيد ماك درك يوق

اولماك بيلان فرق يوق

بير گون سانگا كيف بولار

ولييم جانيينگ دان يوilar

آداملييق سندان اولار

ناميس گئزلار هوسكار

كيف يوليندان اول مسکار

چورك دفر اول پسکار

هوس يولى تانى ماز

گيدان لاري ياراي ماز

دوغان ليق دان يورى ماز

هوس يولى بير دم دير

توتان بولسا آر دم دير

قادام بيرجه ياردام دير

هوس يولى گيدمانگيز

يانان يولدا ياتمانگيز

شيديب عمرى اوتманگيز

گىيدان لارى نا بىولدى

اوى لان فىكرا نا قالدى

اوغىيل قىيزا نا گىلى

گۈردىم ...

قاوى فكر ، قاوى عمل ، دىيىنى گۈردىم

اما ، يوق ليغىنى

محبىت دىيما ن — يورو زىيەنلىرىنى گۈردىم

اما ، يوق ليغىنى

انسان دىيىن — انسان ليغىنى گۈردىم

اما ، يوق ليغىنى

اما ، شونى گۈردىم :

يوق بولان — زادلارىنى

گوب دىلدان گلان زادلارىنى ...

منت لى پول

منت لى پول گراک داڭ
منليك لى ال گراک داڭ
بولسين اۇل پول اۋزىنلىكى
بولىب قالسىن سىزىنلىكى
مسخرە داڭ ايشلارىك
زىمىت چكىب دېشلارىك
بىر ناچانگدان قوانما
بوش خىمال دان دايىانما
اۇل ناچانگ ھم ساوريلار
بوش خىالىنگ اورىيلار
اۇل پول قالماز ھم سىدا

اوتسانچ بولماز هم مندا
نفسينگ دايانت اول پول داڭ
انسان كارليك بيل اول داڭ
سۇزىم سەندان سۇزلاندى
سەندان ساويلىپ تىيزلاندى

کالباس هم...

ایچیم تو تدی هم کللام
بئوریک همدا هم اللام
بوریب دوردی هم قوللام

جیدانمانی بـاردیم من
مونگ لاریندان بردیم من
دکتریندا دوردیم من

جواب بردی اول دکتر
شاید آدی هم اختر
شاید همدا اول خدر

دیدی آزمایش بـر
صورات آل هم اونـدان دـور
چـین جوابـیم شـونـدان گــور

طـیـار لـادـیـم هـنـر زـادـیـن
دـیدـیـم گــور سـن بـر زـادـیـن
جــوـاب دـیـبـیـان دـور زـادـیـن

دـیدـی گــیـسـت دـورـأـب دـیر
قــارـینـیـگـدان يـورـأـب دـیر
بــئـورـاـگــینـگـدان دـورـأـب دـیر

دیدیم سبابی نأمل

بولديم بولانا شامل

سنگ ديلينگدا عمل

دېلى مريض مالياندان

سغير قويىن حالياندان

شايىد سن هم آلسىن دان

شوندان سانگا دوراب دير

سنگ جانپىنگدان يوراب دير

شىدىب اوندان دوراب دير

همدا باشغا ايٽ دان دير

همدا ميشـگـا كـتـ ڏـانـ دـيرـ

همدا حـفاـ اوـتـ دـانـ دـيرـ

شوندان فـكـراـ منـ بـاتـديـمـ

يـادـاـ سـالـدـيـمـ صـونـگـ يـتـديـمـ

شـيلـاـ يـازـمـاغـاـ گـيـتـ دـيمـ

يـادـاـ سـالـدـيـمـ اـوـلـ يـولـىـ

سـغـيـرـ ايـتـ دـانـ اوـلـ اوـلـىـ

شـايـدـ بـولـيانـ بـولـ بـولـىـ

سورجى آيد دى گيتدى

اوريل سانگا او ييتدى

كارخانا دا اوويتىدى

ديديم نامىل او گيتدى

اوريل سانگا بول ييتدى

كارخانا دا اوويتىدى

ديدى گۈزلا اۇل مالى

پورسى دورشى اونگ حالى

قۇرچىق هىدا باش الى

اوريل سانگا يوق دىرو

چيغان دير اول بير قثرو

آد هم اوڈ گـأن اوـنگ دـىـرو

كـالـبـاس بـولـان بـيرـ آـدى

سوـسـيـس گـلـان بـيرـ آـدى

هـمـبـرـگـر لـان بـيرـ آـدى ...

ايـنـان مـادـيم شـول وـاغـيـت دـان

اوـنـگ ايـشـى دـالـدـى سـخـت دـان

خـيـالـيـمـدا اوـلـ مـخـت دـان

تازا بىلدىم ات لىارى

سغىرا قوين اىت لىارى

قورچىن لىدىان آدلارى

دكتىر دىلىدى عمل سىن

كېسىت لارىن دان دۇل سىن

پولىينگ بىزىر دا بول سىن

تومیس دان

مایر گلیار اودی بیلان

دملاب اونصونگ بادی بیلان

توزان توریسار اۇل تومیس دان

پلین اوریسار اۇل اویس دان

برقلار گیت یار اۇل شهر دان

سۇوماک قىآلیار اۇل قاھار دان

گورلاپ بىانیار اۇل كوللار

ارتىر آخشام ھم بىولار لار

كۈپىم پنکە اۇل تىگىر دان

آيلاب گلیار تاق تاقىر دان

چوراڭ بىشىيار كوره لار دان

چوراکچى هم دره لاردان
ماوير گليار هىز تومىستان
منىگ شهرىم اول قاوس دان
بوغداي آرپا بيشيار داش دان
كمابين اوريئار اورماق باشدان
اف دىيىن دان ايى سيندان
يلين اوريئار آيا سيندان
يىچال قايدىب يانىب سۇنىار
ايچيان اوندان مونگ لاب فانىار
ماوير گليار كۈزى بىلان
كۈز قارپىز هم بوزى بىلان
دئر لار سارقىار او باشىن دان
اونگ دىلىندان اي قىشىندان

کارگر تایخان يانیار اوندان
تسوتاب دوران اۇل گونىندان
اوقو جايالار تعطىيل بولىار
اقسو چىلار اوندان گلىيار
توميس گلىيار اۇنیم بىلان
خىار قارىز قاۋىنیم بىلان
اۇنیم لارى دولىب گلىيار
پولى بارى اوندان آلىار
سفر واغتى توميس بولىار
جملان پوللار اوندان قالىار
ھاویر گلىبار توميس بىلان
كىزىنك بىلان قمىص بىلان
يىل لار اوilar دود لاب گىت يار

سامانیندان اوّدلاپ ياتیار

تومیس گلیار سوژیم بیلان

سنگ سوژینگ دان دوژیم بیلان....

دۈرچەلامە

دۈرچەلامە كىپ - بولار

سۇزلاپ دوران چىپ - بولار

* يېرىق دىين قاپ بولار*

باشار سانگ سن كوشىد سن

تلک زادىن گچ اد سن

* هەمم اوئىدان داش اد سن*

ھەر زادى راحىت دارغىار

دۈرچەله سانگ اۇل اوغرار

* مندان شى دىرس بىل اغرا*

اولاردان

کەمکا قايسىن او — دېشىامسىن لار
يۇرۇلا يىارلاردى — يابېشىامسىن لار
دوغان دىسانگ اونگا — بوغىشاما سىن لار
منگزأش يىال ئى اونگا — چاقىشىامسىن لار
دېل لار سانگادىسە — دالاشاماسىن لار
خېردار بول سەنھى — قىرىشىامسىن لار
گۈزلار قاندان دولى — چىكىشىامسىن لار
صېرداڭ صېرەدى — سۇۋىشىامسىن لار
كېپ لاريم كەن سەن، قۇرى — قاوىشىامسىن لار
صېرداڭ كېپ صېرى — قاقىشىامسىن لار

نامل؟! ...

اول نامل؟ عاقلى دالى اديار
دالىنى عقل لى اديب قايد يار
مونگ لار نصىحت عاقلا هېچ دان
ئيرجان گۈزلامىك دالا دوشىنج دان
اول نامل؟ ياش قىاررى گۈرمان شىدىyar
گسويا گۈرجىك بىولىپ مىدام قايد يار

خوش اخلاق

سلام سانگا خوش اخلاقیم

همدم سلام خشن اخلاقیم

خوش اخلاقیم باش اخلاقیم

سنداں گئوریان هوش اخلاقیم

سنداں بولسام اینجاليان من

دیل دان يول دان اوچ آليان من

باش توتان سن خوش اخلاقیم

اریل زاد دان داش اخلاقیم

دونسیام سنداں اوسيب گیدیار

غنجام شوندان اووسیب آيدیار

یوزیم دئران خوش اخلاقیم

سوزیم تیران خوش اخلاقیم

آزو چکیان مدام بولسانگ

خوش اخلاق دان همدم گلسانگ

شیدیب دورسین شیدیب گلسام

هر حطیندان قایدیب قالسام



کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

۰۱۰-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰

۰۹۱-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰

۰۹۱-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰

۰۹۱-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰

۰۹۱-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰

۰۹۱-۰۹۱-۰۰۰-۰۰۰